ESKOLAKO MATERIALA EROSTEKO FAMILIENTZAKO DIRU-LAGUNTZAK eta IRUNGO MERKATARITZARAKO LAGUNTZAREN DEIALDIA

2020/21 IKASTURTEA

ARAUDI ERREGULATZAILEA

1.- Honako araudi honek erregulatzen du deialdi hau:

- Diru-laguntzak emateko azaroaren 17ko 38/2003 Legea, hura garatzeko Araudia eta bat datozen beste arautegiak.
- Irungo Udaleko Aurrekontua Egikaritzeko Araua.
- Ordenantza Orokorra, Irungo Udalak deialdi bidezko Diru-laguntzak Emateko Oinarriak arautzen dituena (GAO 124.zk. 2017/06/29).

AURREKONTU KREDITUA

200.000,00 euro.

2.- 1.0420.480.01.326.20 2020 Familiei transferentzia arruntak. Ikastetxeak izeneneko aurrekontu aplikazioari lotuta dagoen A-2584/2020 kontabilitate-agiriaren kargura finantzatzen da.

3.- Kreditu esleitua nahikoa ez bada onuradun izateko betekizunak betetzen dituzten eskaera guztiei erantzuteko, Udalak deialdi honetarako jarritako baliabideak zabaltzea egin ahal izango du. Nolanahi ere, aldaketa horretarako, ez da beharko deialdi berria onestea eta argitaratzea.

CONVOCATORIA DE AYUDAS A LAS FAMILIAS PARA LA COMPRA DE MATERIAL ESCOLAR y APOYO AL COMERCIO DE IRUN

CURSO 2020/21

NORMATIVA REGULADORA

1.- La presente convocatoria está regida por la normativa siguiente:

- Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, su Reglamento de desarrollo y demás normativa concordante.
- La Norma de Ejecución Presupuestaria del Ayuntamiento de Irun.
- Ordenanza General reguladora de las Bases para la Concesión de Subvenciones mediante Convocatoria por el Ayuntamiento de Irun (BOG nª 124, de 29/06/2017).

CRÉDITO PRESUPUESTARIO

200.000,00 euros.

2.- Se financia con cargo al documento contable A-2584/2020 que está imputado a la aplicación presupuestaria 1.0420.480.01.326.20 2020 Transferencias corrientes a familias. Centros escolares.

3.- Cuando el crédito consignado resulte insuficiente para atender todas las solicitudes que cumplan los requisitos para ser beneficiarias, el Ayuntamiento podrá optar por ampliar los recursos destinados a la presente convocatoria. En todo caso, tal modificación no requerirá de la aprobación y publicación de una nueva convocatoria.

XEDEA

4.- Deialdi honen xedea edozein Derrigorrezko Hezkuntzako mailei dagozkien kurtsoetan matrikulatutako ikasleentzat, 2020/21 ikasturtean, Irungo saltokietan eros daitezen eskolako materialerako laguntzak erregulatzea da.

OBJETO

4.- Es objeto de la presente Convocatoria regular las ayudas para la adquisición de material escolar en comercios de Irun para el alumnado matriculado en cualquiera de los cursos correspondientes a los niveles de Enseñanza Obligatoria durante el curso 2020/21.

LAGUNTZETAKO KOPURUA

5.- Ikasle bakoitzeko banakako zenbatekoa 1. atalean gehienez 125,00 eurokoa izango da; 2. atalean, gehienez 100,00 eurokoa izango da eta 3. atalean gehienez 75,00 eurokoa izango da.

6.- Laguntzaren kopuruak ezin izango du inola ere ez eskaerarekin batera aurkezten den eskola-materialaren gastu totalaren zenbatekoa gainditu.

CUANTIA DE LAS AYUDAS

5.- La cuantía individual por alumno o alumna alcanzará en el tramo 1 un importe máximo de 125,00 euros, en el tramo 2 un importe máximo de 100,00 euros y en el tramo 3 un importe máximo de 75,00 euros.

6.- La cuantía de las ayudas no podrá superar en ningún caso el importe total del gasto en material escolar documentado en la solicitud.

DIRU-LAGUNTZA JASO DEZAKETEN GASTUAK

7.- Diruz lagundu ahal izango diren gastuak eskola-materialak erosteagatik sortuak izango dira, eta betiere Irungo dendetan edo ikastetxeetan erosiak 2020ko ekainaren 22tik irailaren 30era bitartean, (BEZ barne).

Honako hauek dira eskola-materialak:

- Idazmahaiko materiala eta suntsikorrak: arkatzak, boligrafoak, ezabatzekoak, klipak, txorroskiloak, erregelak, eskuadrak, kartaboiak, transportadoreak, rotringak, koadernoak, folioak, kontsumigarri informatikoak.
- Material ez suntsikorra: Paper-zorroak, sailkatzaileak, artxibadoreak, estutxeak, kalkulagailuak, konpasak, eskolako bizkar-

GASTOS SUBVENCIONABLES

7.- Serán subvencionables los gastos habidos por adquisición de material escolar en comercios o centros escolares de Irun, entre el 22 de junio y el 30 de septiembre de 2020 (incluyendo el IVA).

Se consideran material escolar los siguientes elementos:

- Material de escritorio y fungibles: lápices, bolígrafos, elementos para borrar, clips, sacapuntas, reglas, escuadras, cartabones, transportadores, rotring, cuadernos, folios, consumibles informáticos.
- Material no fungible: cartapacios, clasificadores, archivadores, estuches, calculadoras, compases, mochilas

zorroak, testu-liburuak (Testu Liburuen eta Material Kurrikularraren Kudeaketa Solidarioko Programakoak barne, hala nola liburu digitalak), bereizgailuak, etabar…

- Eskola-jarduerarako beharrezkoak diren jantziak: eskola-uniformea (eskolako mantalak barne), betaurrekoak edo lentillak (lente zuzentzaileak), arropa eta kirol-oinetakoak gorputz-heziketa egiteko.
- Eskulan elementuak, Arte Hezkuntzarako, Hezkuntza Plastiko eta Ikusizkoarako, Teknologietarako etao Musikarako (argizariak, olioak, margoak, pintzelak).
- Eta oro har, ikastetxeak zirkularrez berariaz eskatutako edozein material.

escolares, libros de texto (incluyendo los del Programa de Gestión Solidaria de Libros de Texto y Material Curricular, así como los digitales), separadores, etc.

- Artículos de vestir necesarios para la actividad escolar: uniforme escolar (incluidas batas escolares), gafas o lentillas (lentes correctoras), ropa y calzado deportivo para la práctica de la educación física.
- Elementos de manualidades para la práctica de Educación Artística, Educación Plástica y Visual, Tecnologías o Música (ceras, óleos, pinturas, pinceles).
- Y en general, cualquier material específicamente exigido por el centro escolar mediante circular.

8.- Kanpo geratzen dira eskola-kuota, arropa eta oinetako orokorrak, eguzkitako betaurrekoak, kirol-diziplina bateko kirol-material espezifikoa, ekipo informatikoak, hardware.

8.- Se excluyen la cuota escolar, la ropa y el calzado en general, gafas de sol, material deportivo específico de una disciplina deportiva, equipos informáticos y hardware.

BATERAGARRITASUNA

9.- Laguntza hauek beste edozeinekin bateragarriak dira, baita xede berekoekin ere.

COMPATIBILIDAD

9.- Se declaran las presentes ayudas compatibles con cualesquiera otras, incluso con las que tuvieran el mismo fin.

ONURADUN IZAERA LORTZEKO BALDINTZAK

10.- Deialdi honen ondorioetarako, Irungo Udal Erroldan Errolda Orri berean izena emandako pertsona-multzoa da Bizikidetza Unitatea.

Bizikidetza Unitateko kideek ezin izango dira sartuta egon Diru-laguntzei buruzko azaroaren

REQUISITOS PARA OBTENER LA CONDICIÓN DE BENEFICIARIO/A

10.- A los efectos de la presente Convocatoria se define Unidad Convivencial, como el conjunto de personas inscritas en el Padrón Municipal de Irun en la misma Hoja Padronal.

Los miembros de la Unidad Convivencial no deberán incurrir en ninguna de las

17ko 38/2003 Legeko 2. eta 3. ataletako debeku bakar batean ere.

prohibiciones de los apartados 2 y 3 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre General de Subvenciones.

11.- Onuradun izango dira, betekizun hauek bete beharko dituzte bizikidetza-unitateek:

11.- Podrán adquirir la condición de beneficiarias, las unidades convivenciales que cumplan los siguientes requisitos en el momento de la solicitud:

- Laguntzaren xedeko adingabeek eta laguntza hori eskatzen duenek Irungo helbide berean eskaera egin baino lehen erroldatuta agertu beharko dute.

- El o la menor para quien se solicite la ayuda y el o la solicitante de la misma deberán figurar empadronados en el mismo domicilio de Irun con anterioridad a la fecha de solicitud.

- Adingabeak 2003 eta 2014 bitartean (biak barne) jaioa izan beharko du.

- El o la menor deberá haber nacido entre los años 2003 y 2014, ambos inclusive.

- Diru-laguntzaren eskatzaileak diru-laguntza eman nahi zaion adingabearen aita, ama edo tutorea izan beharko du.

- El o la solicitante de la subvención deberá ser bien el padre, o la madre, o tutor o tutora del o la menor para quien se solicita la subvención.

- Diru-laguntza eman nahi zaion adingabeak Derrigorrezko Irakaskuntzako mailei dagozkien 2020/21 ikasturteetako batean matrikulatuta egon beharko du EAEko Hezkuntza Administrazioko ikastetxe baimenduetako edozeinetan edo beste Hezkuntza Sistema batzuetako adierazitako edozeini dagokion ikasturtean, Hezkuntza Administrazioen koadro konparatiboen arabera.

- El o la menor para quien se solicite la subvención deberá encontrarse matriculado en el curso 2020/21 en uno de los cursos correspondientes a los niveles de Enseñanza Obligatoria en cualquier centro escolar autorizado por la Administración Educativa de la CAPV o bien en un curso escolar equivalente de otros Sistema Educativos, correspondiente a cualquiera de los indicados, según los cuadros comparativos de las diferentes Administraciones Educativas.

- Bizikidetza Unitatearen Urteko Errenta ez du gainditu behar 25.000,00 euroko zenbatekoa 1. atalerako; edo 37.000,00 eurokoa, 2. atalerako, edo 50.000,00 eurokoa, 3. atalerako.

- La Renta Anual de la Unidad Convivencial no deberá superar el importe de 25.000,00 euros para el tramo 1, de 37.000,00 euros para el tramo 2 o de 50.000,00 euros para el tramo 3.

- Ezin izango dute laguntza hau jaso 50.000,01 eurotik gorako diru-sarrerak dituzten Bizikidetza Unitateak.

- Las Unidades Convivenciales con ingresos superiores a 50.000,01 euros no podrán recibir esta ayuda.

- Eskaeraren unean, eskatzaileak faktura(k) eduki beharko ditu, edo haiek ordezten dituzten antzeko dokumentua(k) (faktura

- En el momento de la solicitud el o la solicitante deberá encontrarse en posesión de factura(s) o documento análogo que lo

sinplifikatua), betiere eskola-materiala Irungo dendetan erosi duela egiaztatuz, laguntzaren kopuruko edo gehiagoko balioan (BEZ barne); edo, bestela, 2020/21 ikasturteko Material Kurrikularraren eta Testu Liburuen Kudeaketa solidarioko Programako abonamenduaren egiaztagiriak.

sustituya (factura simplificada) perteneciente(s) a comercios de Irun en lo(s) que justifique la compra de material escolar por valor igual o superior al importe de la ayuda, incluyendo el IVA, o de justificantes de abono del Programa de Gestión solidaria de Libros de Textos y Material Curricular relativos al curso 2020/21.

- Irungo ikastetxeek edo Irungo Guraso Elkarteek jaulkitako fakturak ere onar ahal izango dira.

- Podrán admitirse también facturas emitidas por centros escolares de Irun o por Asociaciones de Madres y Padres de alumnos y alumnas de Irun.

- Eskatzaileak kontu-zenbaki bat aurkeztu beharko du, laguntza han ordaindu ahal izateko.

- El o la solicitante deberá aportar un número de cuenta en el que abonar la ayuda.

- Eskatzaileak edo kontuaren titularrak eta aurkezten den fakturaren bezeroak berbera izan beharko dute.

- El o la solicitante, el o la titular de la cuenta y el cliente o la clienta de la factura que se presente deberán ser coincidentes.

ESPEDIENTEA ORDENATZEA ETA BIDERATZEA

ORDENACIÓN E INSTRUCCIÓN DEL EXPEDIENTE

12.- Espedientea ordenatu eta bideratuko du: Hezkuntza Teknikariak.

12.- La ordenación e instrucción del expediente será llevada a cabo por: El Técnico de Educación.

ESPEDIENTEAREN ERABAKIA HARTZEA ETA JAKINARAZTEA

RESOLUCIÓN Y NOTIFICACIÓN DEL EXPEDIENTE

13.- Udalbatzako Alkatetza-Lehendakaritza da deialdi honetara aurkeztutako eskaerak ebazteko órgano eskuduna edo esku uzten duen organoa.

13.- El órgano competente para resolver las solicitudes presentadas a la presente convocatoria es la Alcaldía-Presidencia de la Corporación u órgano en quien delegue.

14.- Laguntza horiek erabakitzeko eta jakinarazteko gehienezko epea sei hilabetekoa izango da, eskaera aurkezteko epea amaitu eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

14.- La convocatoria será resuelta y notificada en un plazo máximo de seis meses desde el cierre del plazo de solicitudes.

15.- Jakinarazpenak bide telematikoz egingo dira: Iragarki-taularen, web orrialdearen bidez (www.irun.org) edo posta elektronikoaren bidez. Diru-laguntza eskaeran adierazitako kontuan ordaintzen denetik hilabete igarota, eta onuradunak uko egin ez badio, ondorio guztietarako jakinarazita dagoela ulertuko da.

15.- Las notificaciones se efectuarán por vía telemática: Tablón de Anuncios, página web (www.irun.org) y email. Transcurrido un mes desde la realización del pago de la subvención en la cuenta señalada en la solicitud, y no habiendo manifestado el beneficiario o beneficiaria su renuncia a la misma, se entenderá notificado a todos los efectos.

16.- Deialdi honetako baldintza guztiak betetzen dituzten eskaerak ebatziko dira. Aitzitik, eskatzaileei hamar eguneko epea emango zaie aurkeztutako dokumentazioa zuzendu edo baldintzak betetzen direla egiaztatzeko edo, hala dagokionean, eskatzaileak egoki irizten dituen alegazioak egiteko, beti ere eskaera ebatzi baino lehen.

16.- Se resolverá sobre aquellas solicitudes que cumplan en su totalidad con los requisitos de esta convocatoria. En caso contrario se concederá a las personas solicitantes un plazo de diez días para subsanación documental o acreditación del cumplimiento de los requisitos o, en su caso, las alegaciones que la persona solicitante considere, todo ello con carácter previo a la resolución de la solicitud.

17.- Aipatutako epea amaitzen denean, eskaera bertan behera geratuko da antzeman diren hutsuneak bete ez badira edo alegaziorik aurkeztu ez bada.

17.- Una vez finalizado dicho plazo se tendrán por desistidas aquéllas solicitudes con incumplimientos detectados que no hayan efectuado alegaciones o subsanación documental.

18.- Ebazpenak amaiera emango dio administrazio-bideari.

18.- La Resolución pondrá fin a la vía administrativa.

ESKAERAK AURKEZTEKO EPEA

PLAZO DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES

19.- Eskaerak 2020ko uztailaren 2tik irailaren 30 arteko epean, biak barne, aurkeztuko dira.

19.- Las solicitudes se presentarán entre el 2 de julio y el 30 de septiembre de 2020, ambos inclusive.

ESKAERAK AURKEZTEKO ERA

FORMA DE PRESENTACION DE SOLICITUDES

20.- Eskaerak ezarritako epean aurkeztu beharko dira bitarte telematikoz, Udalaren Egoitza Elektronikoaren bidez www.irun.org/sac.

20.- Las solicitudes se presentarán por vía telemática, a través de la Sede Electrónica del Ayuntamiento www.irun.org/sac.

Baliabide telematikoak erabiltzea ezin duten

Las personas solicitantes que no pudieran

eskatzaileek presentzialki HAZ-eko bulegoetan (San Martzial karrika, 2) egin ahal izango dute.

efectuar la solicitud por medios telemáticos podrán hacerlo presencialmente en las oficinas del SAC (c/San Marcial, 2).

21.- Eskaera horretan, diru-laguntzaren xedeko adingabeari buruzko datuak adieraziko dira, honako hauek barne: Izena, bi abizen, helbidea, jaiotze-data eta zein ikastetxetan ikasten ari den. Eskatzaileari buruzko datuak, honako hauek barne: Izena, bi abizen, identifikazio-zenbakia (NAN, AIZ edo pasaportea), helbidea eta diru-laguntza sartu behar den kontu korrontearen zenbakia.

21.- En dicha solicitud se indicarán los datos relativos al o a la menor por quien se solicite la subvención, incluidos: Nombre, dos apellidos, domicilio, fecha de nacimiento y centro escolar en que cursa sus estudios. Los datos relativos a la persona solicitante, incluidos: Nombre, dos apellidos, nº de identificación (DNI, NIE o pasaporte), domicilio y nº de cuenta corriente para el abono de la subvención.

22.- Era berean, eskola-materialeko gastua egiaztatzeko fakturari buruzko datuak ere adieraziko dira (hornitzailearen IFK/IFZ, data, fakturaren zenbatekoa eta diruz laguntzeko zenbatekoa), eta Udalak laguntza hori lortzeko betekizunak egiazta ditzan beharrezko diren baimenak ere bai.

22.- También se indicarán los datos relativos a la factura que justifica el gasto en material escolar (CIF/NIF del proveedor, fecha, importe de la factura e importe subvencionable) y las autorizaciones necesarias para que el Ayuntamiento compruebe los requisitos para la obtención de esta ayuda.

23.- Espedientearen izapidetzaldian, Udalak dokumentuak eska ditzake, laguntza eman ahal izateko baldintzak egiaztatzeko, bereziki Bizikidetza Unitatearen diru-sarreri eta osaerari buruzkoak, eskolaratzeari buruzkoak eta eskola-materialaren gastua justifikatzekoak. Agiriak Irungo Udalean aurkeztu ahal izango dira, HAZeko bulegoetan bertan (San Martzial 2) edo, bestela, telematikoki, Udaleko Egoitza Elektronikoaren bidez, eskatzaileak bere “IRUN Txartelean” dagoen ziurtagiri aurreratuarekin edo aitortuta dagoen beste edozein ziurtagirirekin (NANe, IZENPE, etab.) digitalki sinatutako dokumentu elektroniko bezala.

23.- A lo largo de la tramitación del expediente, el Ayuntamiento podrá requerir los documentos que acrediten las condiciones por las cuales pueda concederse la ayuda, especialmente los referidos a los ingresos y composición de la Unidad Convivencial, escolaridad y justificación del gasto en material escolar. Los documentos podrán entregarse en el Ayuntamiento de Irun, bien presencialmente en las oficinas del SAC (c/San Marcial, 2), o bien de forma telemática a través de la Sede Electrónica del Ayuntamiento, como documentos electrónicos firmados digitalmente por la persona solicitante con el certificado avanzado incluido en su 'IRUN Txartela' o con cualquier certificado reconocido (DNIe, IZENPE, etc.).

24.- Emandako datuetan faltsukeria agertuz gero, ukatu egingo da laguntza, edo itzuli egin beharko litzateke dagoeneko ordainduta balego, eskatzaileak sor litzakeen

24.- La falsedad manifiesta en los datos facilitados dará lugar a la denegación de la ayuda o al reintegro de la misma en el caso de que ya hubiera sido abonada, con

erantzukizunetatik eta hartatik sortutako zigorretatik aparte.

independencia de las responsabilidades en que incurra la persona solicitante y las sanciones que de ellas se deriven.

ONURADUNEN OBLIGAZIOAK

OBLIGACIONES DE LOS BENEFICIARIOS/AS

25.- Eskatzaileak bere bizikidetza unitateko beste kideei informatu beharko die diru-laguntza honen eskaerari buruz.

25.- El o la solicitante deberá informar a los demás miembros de su unidad convivencial de la solicitud de esta ayuda.

26.- Eskatzaileari dagokio helburu den laguntzaren gastua justifikatzen duten eta eskaeran identifikatu diren antzeko dokumentuak edo fakturak zaintzea. Instruktoreak faktura hori aurkezteko eska dezake, ikuskatzeko fasean edo hala zehazten den unean eta moduan espedientea irekia dagoen bitartean.

26.- Corresponde al el o la solicitante la custodia de las facturas o documentos análogos que justifican el gasto objeto de la ayuda y que ha sido identificado en la solicitud. Podrá requerirse la presentación material de dicha factura por parte del Instructor o en fase de fiscalización en el momento y forma que se determine durante toda la vigencia del curso del expediente.

27.- Eskatzaileak arduratsu zaindu beharko du adingabea egunero ikastetxera joatea eta baita ikasle den aldetik bere betebeharrak betetzen dituela ere.

27.- El o la solicitante deberá velar diligentemente por la asistencia diaria del o de la menor al centro escolar y por el cumplimiento de sus obligaciones como alumno/a.

DATU PERTSONALEN BABESA

PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

28.- Izaera pertsonaleko datuak jasoko dira udal eskumenen jardunean eta osatuko dira beste Herri Administrazioei kontsultak eginez dirulaguntza lortzeko baldintzen betetzea egiaztatu ahal izateko, Irungo Udalaren Informazio Sisteman sartuko dira eta soilik datuen babesaren alorreko legedian aurreikusitako kasuetan lagatuko zaizkie hirugarrenei.

28.- Los datos de carácter personal se recogerán en ejercicio de competencias municipales y serán completados mediante consultas a otras Administraciones Públicas a fin de verificar el cumplimiento de requisitos de acceso a subvenciones. Serán incluidos en el Sistema de Información del Ayuntamiento de Irun y serán cedidos a terceros únicamente en los supuestos previstos en la legislación en materia de protección de datos personales.

29.- Datuen titularrek datuei lotutako sartzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, mugatzeko eta aurka egiteko eskubideak gauzatu ahal izango

29.- Las personas titulares de los datos podrán ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, limitación y

dituzte HAZ edo www.irun.org/sac Egoitza Elektronikoaren bidez. Erreklamazio bat aurkeztu ahal izango da ere Irungo Udalaren Datuak Babesteko Ordezkariaren aurrean dpd@irun.org posta elektronikoan edo Datuak Babesteko Euskal Bulegoan www.avpd.euskadi.eus

oposición a través del SAC o la Sede Electrónica www.irun.org/sac. También podrán presentar una reclamación ante el Delegado de Protección de Datos del Ayuntamiento de Irun en el email dpd@irun.org o ante la Agencia Vasca de Protección de Datos www.avpd.euskadi.eus.

30.- Datuen babesaren alorreko informazio beharrak betetzeko, informazio-fitxetan eta eskaera formularioetan aipatuko da datuak osatuko direla beste Herri Administrazioei kontsultak eginez eta deialdi honen hedapena egingo da udal informazio kanal guztien bidez (SAC, 010, web, 7 Egun email buletina).

30.- Para cumplir con el deber de obligación de información en materia de protección de datos, en las fichas informativas y en los formularios de solicitud se incluirá mención a que los datos se completarán mediante consultas a otras Administraciones Públicas, y se dará difusión de esta convocatoria por todos los canales de información municipal (SAC, 010, web, Boletín email 7Dias).

DATU FISKALEN KONTSULTA

31.- Irungo Udalak ofizioz kontsultatuko du informazioa Gipuzkoako Foru Aldundiarekin, bi administrazioen artean zerga-alorrean informazioa elkarri lagatzeko sinatua duten Lankidetza Hitzarmenaren arabera.

Hitzarmen horretan aurreikusten da zerga datuak kontsultatzeko baimena ez dela beharko, Gipuzkoako Zerga 2/2005 Arau Orokorraren 92.1.d artikuluaren arabera, non ezartzen den Zerga Administrazioak lortutako datuak izaera erreserbatua dutela eta lagatu ahal izango direla soilik, beste helburuen artean, diru publikoaren kontuko laguntzen lorpenean iruzurraren aurka leihatzeko.

32.- Gipuzkoako Foru Lurraldean zerga-daturik izan ezean, eskatzaileari beharrezko dokumentazioa eskatu ahal izango zaio, Bizikidetza Unitateko Errenta zehazteko, besteak beste, eskatzailearen edo Bizikidetza Unitateko beste kide batzuen bizitoki den

CONSULTA DE DATOS FISCALES

31.- El Ayuntamiento de Irun consultará la información a la Diputación Foral de Gipuzkoa en virtud del Convenio de Colaboración en materia de cesión de información tributaria suscrito entre ambas administraciones.

Dicho convenio prevé que no será necesario el consentimiento para la consulta de datos tributarios al amparo del art. 92.1.d de la Norma 2/2005 General Tributaria de Gipuzkoa, según el cual los datos obtenidos por la Administración tributaria tienen carácter reservado y sólo podrán ser cedidos, entre otros fines, para la colaboración con las Administraciones públicas en la lucha contra el fraude en la obtención de ayudas a cargo de fondos públicos.

32.- En ausencia de datos fiscales en el Territorio Foral de Gipuzkoa podrá requerirse al solicitante la documentación justificativa necesaria para determinar la Renta de la Unidad Convivencial, entre otros, los datos fiscales proporcionados por la Autoridad

lurraldeari dagokion Zerga Aginteak emandako zerga-datuak, Gizarte Segurantzako Lan Bizitzaren txostena, Nominak, laguntzen eta diru-laguntzen egiaztagiriak edo, baita Diru-sarren Zinpeko Adierazpenak ere.

Fiscal correspondiente al territorio de residencia del solicitante u otros miembros de la Unidad Convivencial, Informe de Vida Laboral de la Seguridad Social, Nóminas, justificantes de ayudas y subvenciones o en último caso, Declaraciones Juradas de Ingresos.

BIZIKIDETZA UNITATEAREN URTEKO ERRENTA

RENTA ANUAL DE LA UNIDAD CONVIVENCIAL

33.- Laguntza eskatzen den adingabeko helbide berean bertakoen osotasunak azken ekitaldi fiskalean lortutako dirusarrerak guztiak, PFEZaren ondoreetarako, errenta salbuetsiekin batera, Bizikidetza Unitatearen Urteko Errenta da, adingabeko helbide berean bizi eta Errolda Orriaren berean inskribatuak dauden kide guztiak.

33.- Constituye la Renta Anual de la Unidad Convivencial el conjunto de ingresos generados a efectos de I.R.P.F., junto con las rentas exentas, obtenidos en el último ejercicio fiscal disponible por la totalidad de las personas residentes en el mismo domicilio del o la menor para el que se solicita la ayuda incluidos en la misma hoja padronal.

34.- Bizikidetza Unitateren Urteko Errenta kalkulatzeko formula, honako hau da:

JARDUERA EKONOMIKOAREN ETEKINAK (<ACT-RDTO.TOTAL>) +
+ HIGIEZINAK EMANDAKO ERRENTAK (<RENTAS.INM.ARRE>) +
+ KAPITAL HIGIKORRAREN ETEKINAK (<RENTAS-CMOB>) +
+ ONDARE IRABAZIEN ETEKINAK (<RENDIMIENTOS-PA>)+
+ LANAREN ETEKINAK (<REND.TRAB.TODAS).

34.- La fórmula para el cálculo de la Renta Anual de la Unidad Convivencial será:

RENDIMIENTOS DE ACTIVIDADES ECONOMICAS (<ACT-RDTO.TOTAL>) +
+ RENTAS POR INMUEBLES ARRENDADOS (<RENTAS.INM.ARRE>) +
+ RENDIMIENTOS DEL CAPITAL MOBILIARIO (<RENTAS-CMOB>) +
+ RENDIMIENTOS POR GANANCIAS PATRIMONIALES (<RENDIMIENTOS-PA>)+
+ RENDIMIENTOS DEL TRABAJO (<REND.TRAB.TODAS).

35.- Laguntza eskatzeko unean Bizikidetza Unitatearen inguruabarrak egin beharreko PFEZaren likidazioa egin zen uneko berberak ez badira, Bizikidetza Unitatea eratzen duten kideen datuak bakarrik kontuan hartuko dira eskaeraren unean.

35.- Cuando en el momento de solicitar la ayuda, las circunstancias de la Unidad Convivencial sean distintas de aquellas vigentes al realizar la liquidación del IRPF, se tendrán en cuenta únicamente los datos de los miembros que conformen la Unidad Convivencial en el momento de la solicitud.

ZORRAK

DEUDAS

36.- Udalarekin zorren bat izanez gero, Udalak

36.- En el caso de existir deudas pendientes

ofizioz konpentsatu ahalko du, emandako diru laguntzaren kontura.

con el Ayuntamiento, éste podrá, de oficio, proceder a su compensación contra la subvención concedida.

HEZKUNTZA / EDUCACIÓN
Foru kalea, 2-behea · 20302 IRUN ·T. 943 505404 · F. 943 505660 ·e-mail: hezkuntza@irun.org